

San Rafael



9.20.26
12-5PM

PORCHFEST

GERSTLE PARK NEIGHBORHOOD ASSOCIATION & THE CITY OF SAN RAFAEL

Estimado vecino:

28 de Agosto de 2026

La séptima edición de San Rafael PorchFest se celebrará en nuestro vecindario el domingo 20 de septiembre, del mediodía a las 5:00 p. m. PorchFest es un evento musical gratuito para todas las edades, organizado por la Asociación de Vecinos de Gerstle Park (Gerstle Park Neighborhood Association, GPNA) y autorizado por la Ciudad de San Rafael. Los asistentes podrán disfrutar de decenas de presentaciones musicales en los porches de las casas de todo el vecindario. El evento se realizará en calles cerradas al tráfico, dentro de un área de seis cuadras situada al oeste de D St., que se extiende de San Rafael Ave. a Ross St. y llega, hacia el oeste, hasta Clark St. Participarán más de 80 artistas con estilos muy variados: música a capela, bluegrass, blues, country, música cubana, folk, funk, góspel, música gitana, jazz, pop, R&B, rock, salsa, americana, gaita escocesa, bandas juveniles ¡y mucho más!



For English

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Cierres de calles

Las siguientes calles (todas ubicadas al oeste de D St.) permanecerán cerradas al tráfico el domingo 20 de septiembre, de las 11:00 a. m. a las 6:00 p. m.:

Bayview St. (de D St. a Clark St.), así como Grove St. y Lodge Lane

San Rafael Ave. (de D St. a Clark St.)

Marin St. (de San Rafael Ave. a Ross St.)

Clorinda Ave. (de Marin St. a Clark St.)

Calles abiertas al tráfico de paso: Ross St. y Clark St.

Estas calles, así como todas las situadas al oeste de Clark St., permanecerán abiertas durante el evento. D St. y todas las calles al este también permanecerán abiertas, aunque es posible que se produzcan demoras. Por la seguridad de todos los asistentes, entre las 11:45 a. m. y las 5:15 p. m. no se permitirá la entrada, la salida ni la circulación de vehículos dentro de la zona de PorchFest. Le pedimos que planifique sus traslados con anticipación.

Prohibido estacionar en el costado norte de Ross St.

Para mantener la fluidez del tráfico y garantizar la seguridad de los peatones, estará prohibido estacionar en el costado norte de Ross St., entre Marin St. y D St. Los letreros de «No estacionar» (No Parking) se colocarán con anticipación. Tampoco se podrá estacionar en Marin St., frente a Short School, el sábado 19 y el domingo 20 de septiembre.

Estacionamiento gratuito y servicio de transporte de Vivalon

Para reducir la congestión vehicular y los problemas de estacionamiento en el vecindario, invitamos a los asistentes a llegar en bicicleta o a pie. Vivalon (antes Whistlestop) ofrecerá dos vehículos de transporte gratuito (shuttles), accesibles para personas con discapacidad, entre el estacionamiento municipal de San Rafael (en la esquina de C St. con 3rd St.) y la entrada a la zona de porches (Porch Zone), en la esquina de D St. con Bayview St., de las 11:30 a. m. a las 5:30 p. m. Tanto el estacionamiento como el servicio de transporte de Vivalon son gratuitos. Durante el evento también habrá espacios gratuitos en varios estacionamientos cercanos, incluido el de 711 D St., entre 1st St. y 2nd St. Además, se habilitarán zonas para estacionar bicicletas.

Ubicación de los porches y las bandas

Cuando se acerque el 20 de septiembre, consulte el sitio web del evento (sanrafaelporchfest.com) para ver el mapa oficial de 2026 con la ubicación de los porches y las bandas. Estas ubicaciones se seleccionaron y asignaron estratégicamente para evitar la interferencia de sonido entre las presentaciones. Ya no aceptamos inscripciones de anfitriones de porches ni de bandas para el evento de este año. Para escuchar una muestra de las talentosas bandas que participarán, busque la lista de reproducción «San Rafael PorchFest 2026» en Spotify.

Camiones y carritos de comida

Habrà una excelente variedad de alimentos y bebidas a la venta: ya hay trece camiones y carritos de comida confirmados. NO se venderà alcohol en PorchFest.

Apoye a San Rafael PorchFest: compre una camiseta, un póster o una gorra

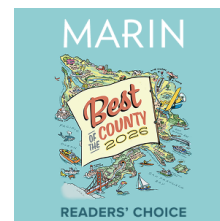
Visite la carpa de artículos oficiales del evento, frente a Short School, para comprar camisetas, pósteres y gorras. ¡Katie Kincade, de Katie Kincade Designs, es la artista del póster de San Rafael PorchFest 2026! Nos encanta esta obra vibrante y divertida, que evoca el estilo victoriano de Gerstle Park y los colores del otoño. La artista tomó elementos de casas reales de nuestros archivos fotográficos y los combinó para crear esta casa llena de color, que captura a la perfección la esencia de Gerstle Park.

¡Los voluntarios y los donantes son extraordinarios!

Anímese a colaborar como voluntario antes o durante el evento. PorchFest es un evento gratuito que depende de donaciones generosas y de voluntarios como usted. Los voluntarios reciben una camiseta y pueden conocer al equipo de PorchFest en una reunión previa al evento. Inscribáse cuanto antes en sanrafaelporchfest.com. Haga su donación por Venmo a @gerstlepark (por favor, indíquenos su nombre para poder agradecerle) o visite sanrafaelporchfest.com para conocer otras formas de donar.

Gracias / Contáctenos

Sin su colaboración, San Rafael PorchFest no habría sido el éxito rotundo que ha sido durante seis años. PorchFest es uno de los muchos eventos que organiza la GPNA, y agradecemos de corazón el apoyo de nuestros vecinos. Escribanos a sanrafaelporchfest@gmail.com o llame al (415) 716-0130.



¡SU GPNA EN ACCIÓN!

*La Asociación de Vecinos de Gerstle Park (GPNA) lidera la organización San Rafael PorchFest. Patrocinado por la ciudad de San Rafael, PorchFest requiere mucha participación comunitaria de la gente de todo San Rafael. El propósito de la GPNA es atraer a una amplia diversidad de personas para trabajar juntas y asociarse con nuestra comunidad y gobierno local para mejorar y proteger el carácter y la habitabilidad de nuestro vecindario. ¡ÚNETE A NOSOTROS! Alentamos a todos los residentes de Gerstle Park a unirse a GPNA y mantenerse informados sobre las noticias del vecindario y los numerosos eventos GRATUITOS del vecindario que ofrecemos, incluida la reunión anual del vecindario, la búsqueda de huevos de primavera, la limpieza del parque, el día de la venta de garaje, el día nacional. ¡Salida nocturna, PorchFest, Halloween y más! La membresía anual (\$20/individuo, \$40/familia, \$10/persona mayor) está abierta a cualquier persona que viva u opere un negocio en nuestro vecindario. Visita **GERSTLEPARK.COM** para más información.*



¡Únase a GPNA o renueve su membresía escaneando aquí!



Foto de Blake Davis 2025



IMPRESO POR



El patrocinador oficial de impresión de San Rafael Porchfest